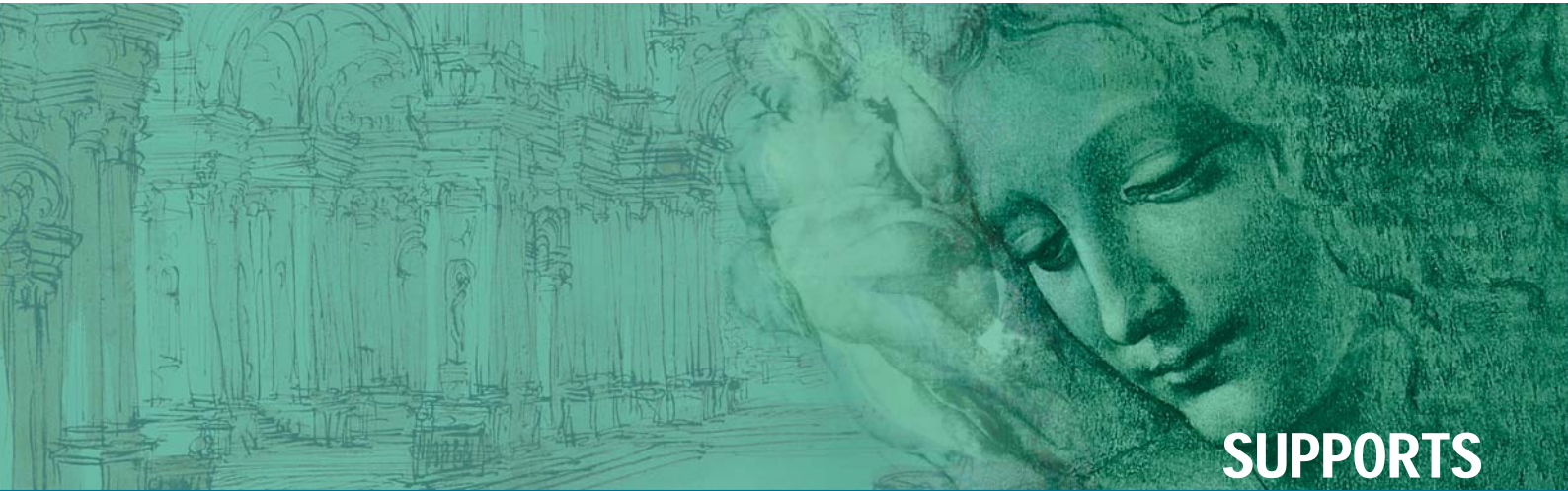




GREEN ELECTRONICS



SUPPORTS



ISO
9001



ISO
14001



BS OHSAS
18001:2007



SAURO[®]

ELECTRONIC CONNECTORS

by the law

PCB SUPPORTS

English Extruded and Modular Supports

The recent development of electronic equipment used in industrial automation requires a PCB to be mounted in a safe way according to the updated legislative regulations.

In order to comply with these requirements SAURO offers a safe and rational solution: self-extinguishing plastic PCB Supports.

Two **Support** types are available: **Extruded Supports** (STC072 and STC107 Series) and **Modular Supports** (SMC072 and SMC107 Series). Both allow the PCB to be mounted on DIN EN 50022, DIN EN 50035, DIN EN 50045 rails.

Extruded Supports are composed of a base element, obtained from an **extruded bar, cut to standard or custom length**, and equipped with **accessories for rail mounting**. An accessory for Mounting on the Wall is also available.

Modular Supports are composed of a **reduced number of moulded plastic components that can be combined together** to obtain **Supports for a variety of PCB lengths**.

Two dimensional Series of Supports are available, respectively for **72 mm (2.835 in) wide boards** (STC072 and SMC072 Series) and for **107.5 mm (4.232 in) wide boards** (STC107 and SMC107 Series).

With the use of **adapters, 100 mm (3.937 in) and 68 mm (2.677 in) wide PCBs** can be mounted respectively on STC107 and STC072 Series Supports.

It is also possible to mount a **transparent plastic Protection Cover** that limits the access to the electronic circuit (available only for STC107 Series).

The typical configuration is composed of two Lateral Elements, a Central Body and one or more Hooks for mounting on DIN Rail.

With short Supports for lightweight boards, Lateral Elements with right-hand and left-hand Hooks can be used, therefore it is not necessary to use Hooks for mounting on DIN Rail.

The Central Body can be cut from an Extruded bar or built from a number of Base Elements (Modular), depending on the Support length desired, as explained in the tables on the following pages.

The assembling sequence is as follows:

- assemble all the support components except for one of the Lateral Elements;
- insert the PCB from the open end;
- close the support with the remaining Lateral Element;
- snap mount onto the DIN rail;
- apply the Protection Cover, if needed.

In order to remove the Support from the omega-shaped DIN rail, lever on the back hook.

Extruded Supports can be supplied, with a surcharge, with one Lateral Element already assembled; this option must be clearly requested.

Italiano Supporti estrusi e modulari

Il recente sviluppo degli apparati elettronici impiegati nell'automazione industriale richiede di poter appoggiare i circuiti elettronici su scheda in modo sicuro, secondo le più aggiornate prescrizioni legislative.

SAURO, a questo scopo, propone una soluzione sicura e razionale: i Supporti Portaschede in materiale plastico autoestinguente.

I **Supporti** sono realizzati in due tipologie costruttive: **Supporti Estrusi** (Serie STC072 e STC107) e **Supporti Modulari** (Serie SMC072 e SMC107), che consentono di montare delle schede elettroniche su guide DIN EN 50022, DIN EN 50035, DIN EN 50045.

I **Supporti Estrusi** sono composti da un elemento base, ricavato da una **barra estrusa, tagliato a misura standard o su richiesta**, corredato di **accessori per il montaggio**. E' disponibile un accessorio particolare per consentire il fissaggio a parete.

I **Supporti Modulari** sono composti da un **numero ridotto di particolari plastici stampati, componibili ad incastro** per ottenere dei **Supporti Portaschede di varia lunghezza**.

Sono disponibili due Serie dimensionali di Supporti, rispettivamente per **schede da 72 mm (2.825 in) di larghezza** (Serie STC072 e SMC072) e per **schede da 107,5 mm (4.232 in) di larghezza** (Serie STC107 e SMC107).

Con gli **adattatori** è possibile utilizzare le Serie STC107 e STC072 per alloggiare rispettivamente **schede con larghezza 100 mm e 68 mm**.

E' possibile montare una **Copertura di Protezione in materiale plastico trasparente** al fine di limitare l'accessibilità al circuito elettronico (solo Serie STC107).

La configurazione tipica è composta da due Testate Laterali, dal Corpo Centrale e da uno o più Agganci per Guida DIN.

Con i Supporti corti per schede di peso modesto si possono usare le Testate con Aggancio Destra e Sinistra, evitando perciò l'impiego dell'Aggancio per Guida DIN.

Il Corpo Centrale può essere il Profilo tagliato a Misura (Estruso) oppure un certo numero di Elementi Base (Modulare) composti, come spiegato nelle tabelle alle pagine successive, secondo la lunghezza da ottenere.

Il montaggio avviene secondo la seguente sequenza:

- montaggio di tutti gli elementi del supporto tranne una delle testate;
- inserimento della scheda dall'estremità aperta;
- chiusura con la testata libera;
- aggancio a scatto sulla guida DIN;
- montaggio dell'eventuale protezione.

Per smontare il Supporto dalle guide DIN a omega è sufficiente far leva sul gancio sporgente dal retro.

I Supporti Estrusi possono essere forniti, con sovrapprezzo, anche con una delle testate già assemblata; questa opzione deve essere richiesta in modo esplicito.

Deutsch Strangprofile und modulare Leiterplattenmodule

Die jüngste Entwicklung elektronischer Geräte in der industriellen Automation erfordert, dass die Leiterplatten auf sichere Art und nach den neusten gesetzlichen Vorschriften platziert werden können

SAURO schlägt zu diesem Zweck eine sichere und zweckmäßige Lösung vor: Leiterplattenmodule in selbstverlöschendem Plastikmaterial.

Die **Module** sind in 2 Bauarten aufgeteilt: **Strangprofile** (Serie STC072 und STC107) und **modulare Module** (Serie SMC072 und SMC107), die es ermöglichen, Leiterplatten auf DIN EN 50022, DIN EN 50035, DIN EN 50045 Schienen zu montieren.

Die **Strangprofile** bestehen aus einem Baseelement, das aus einer **Extrusionsstange gefertigt und nach Standard- oder kundenspezifischem Maß zugeschnitten wird**, ausgestattet mit **Zubehör für die Montage**. Es ist außerdem ein spezielles Zubehör zur Wand-Fixierung erhältlich.

Die **modularen Module** bestehen aus einer geringen **Anzahl Plastikelemente, welche kombinierbar sind, um Leiterplattenmodule unterschiedlicher Art zu erhalten**.

Es sind zwei verschiedene dimensionale Serien von Modulen erhältlich, für **Leiterplatten von 72 mm** (Serie STC072 und SMC072) und für **Leiterplatten von 107,5 mm** (Serie STC107 und SMC107) **Breite**.

Mit den **Adaptern** ist es möglich, die Serie STC107 und STC072 zu verwenden, für Leiterplatten mit einer **Breite von 100 mm und 68 mm**.

Es ist möglich, eine **transparente Plastikschutzabdeckung aufzubringen**, um die Zugänglichkeit zum Stromkreis einzuschränken (nur Serie STC107).

Die typische Darstellung besteht aus 2 Seitenelementen, dem mittleren Teil, und einem oder mehreren Fußelementen für DIN Schienen.

Bei kurzen Modulen für leichtgewichtige Leiterplatten, können die linken und rechten Seitenelemente mit Anrastung verwendet werden, ohne die Fußelemente für DIN Schienen benutzen zu müssen.

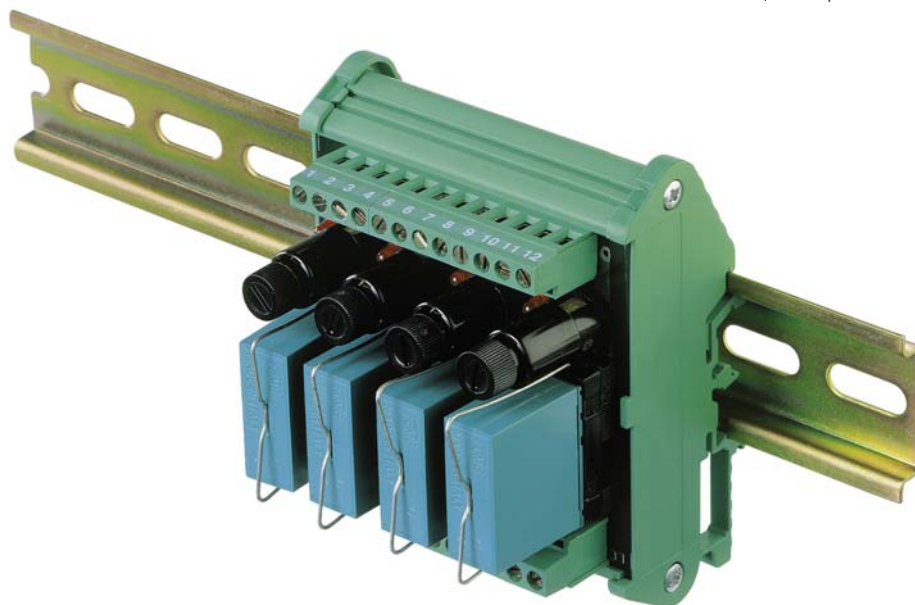
Der mittlere Teil kann das nach Maß zugeschnittene Profil (Strangprofil) oder eine bestimmte Anzahl kombinierter Baseelemente (modular) sein, je nach gewünschter Länge, wie auf den Tabellen der folgenden Seiten erklärt wird.

Die Reihenfolge der Montage ist wie folgt:

- Montage aller Modulelemente, außer einem Seitenelement;
- Einfügen der Leiterplatte von der offenen Seite her;
- Schließung mit dem anderen Seitenelement;
- Schnapp-Anrastung auf der DIN Schiene;
- Montage der eventuellen Schutzabdeckung.

Um den Halter aus der Omega-förmigen DIN Schiene abzumontieren, genügt es, auf die hintere Anrastung zu drücken.

Die Strangprofile können, zu einem Aufpreis, auch mit einem schon montierten Seitenelement geliefert werden; diese Option muss ausdrücklich verlangt werden.



Français Supports Extrudés et Modulaires

Le développement récent de l'utilisation d'appareils électroniques au sein des équipements automatiques industriels implique que les C.I. utilisés soient fixés d'une manière sûre et conforme aux législations actuelles.

Afin de répondre à ces exigences, SAURO propose une solution sûre et rationnelle : les Supports pour C.I. en plastique auto-extinguible.

Ces **Supports** sont divisés en deux catégories : les **Supports Extrudés** (Séries STC072 et STC107) et les **Supports Modulaires** (Séries SMC072 et SMC107), qui permettent de monter les C.I. sur des rails DIN EN 50022, DIN EN 50035 et DIN EN 50045.

Les **Supports Extrudés** se composent d'une embase extrudée, **disponible en longueur standard ou sur mesure**, et sont équipés d'**accessoires pour le montage sur rail**. Un accessoire particulier est également disponible en cas de montage mural.

Le **Supports Modulaires** se composent eux de **pièces en plastique moulée**, qui peuvent être assemblées afin d'obtenir des **Supports pour C.I. de différentes longueurs**.

Deux Classes Dimensionnelles de Supports sont disponibles afin d'être utilisées avec les **C.I. de 72 mm (2.825 in) de large** (Séries STC072 et SMC072) ou de **107.5mm (4.232 in) de large** (Séries STC107 et SMC107). Grâce à l'utilisation d'**adaptateurs**, il est possible d'utiliser les Séries STC107 et STC072 afin de monter des C.I. de largeur **100 et 68 mm**.

Il est également possible de fixer un **Couvercle de Protection en plastique transparent** afin de limiter l'accessibilité au circuit électronique (uniquement sur la Série STC107).

En règle générale le support est constitué de Deux Eléments Latéraux, d'une Embase Centrale et d'un ou plusieurs Pieds pour le montage sur Rail DIN.

Avec les Supports courts pour C.I. légers, il est possible d'utiliser des Eléments Latéraux déjà pourvus de Pieds (à Droite et à Gauche) permettant la fixation du C.I. sans avoir recours aux Attaches pour le montage sur Rail DIN.

L'Embase Centrale peut être conçue sur Mesure (modèle Extrudé) ou bien composée d'Eléments de Base à assembler (modèle Modulaire) selon la longueur désirée, comme illustré sur les pages suivantes.

Le montage s'effectue comme suit :

- assemblage de tous les Eléments du Support à part l'un d'eux ;
- insertion du C.I. par l'extrémité ouverte ;
- fermeture du Support avec l'Elément restant ;
- accrochage sur le rail DIN ;
- montage de l'éventuel Couvercle de protection.

Faire lever sur le pied ressortant à l'arrière du Support pour le démonter du Rail DIN.

Les Supports Extrudés peuvent également être fournis avec un des Eléments Latéraux pré-assemblé, sur demande du client et moyennant un surcoût.

Español Soportes extruidos y modulares

La reciente evolución de los aparados electrónicos en la automatización industrial pide que se pueda poner a los circuitos electrónicos sobre la placa con seguridad, haciendo referencia a las últimas prescripciones legislativas.

Por eso Sauro propone una solución segura y racional: los soportes que contienen las placas son de material plástico autoextinguible.

Los **soportes** están contruidos de dos formas: **Soportes extruidos** (serie STC072 y STC107) y **Soportes modulares** (serie SMC072 y SMC107) que permiten de montar las placas electronicas sobre guias DIN EN 50022, DIN EN 50035, DIN EN 50045.

Los **Soportes Extruidos** están compuestos de un elemento base, obtenido de una **barra extruida, cortada de una medida estandar o personalizada** y equipado de **accesorios para el montaje**. Está disponible tambien un accesorio particular que permite la fijación a la pared.

Los **Soportes Modulares** están compuestos de **algunas piezas plasticas especiales a partir de muelles**, que pueden ir encajandose para que se pueda obtener **portaplacas de varias longitudes**.

Están disponibles dos tipos de dimensiones de soportes: para **placas desde 72 mm (2.825 in)** (serie STC072 y SMC072) y para **placas desde 107,5 mm (4.232 in)** (serie STC107 y SMC107) de anchura.

Con los **adaptadores** es posible utilizar la serie STC107 y STC072 para alojar placas con anchura **100 mm y 68 mm**.

Tambien es posible montar una **cobertura de protección en material plástico transparente** para limitar el acceso al circuito electrónico (sólo serie STC107).

La configuración típica está compuesta por dos elementos laterales, por una parte central y por uno o más enganches por guía DIN.

Con soportes cortos, para placas de peso modesto se pueden utilizar elementos laterales con enganches derecha y izquierda evitando la utilización del enganche para la guía DIN.

La parte central puede ser el perfil cortado a medida (extruido) o otros componiendo diferentes elementos (modular), como explicaremos en las paginas siguientes a traves de tablas; según la longitud que se debe obtener.

El montaje se desarrolla en esta secuencia:

- montaje de todos los elementos del soporte menos uno de los extremos laterales;
- introducción de la placa desde la extremidad abierta;
- cierre con el elemento lateral libre;
- enganche encajado sobre guía DIN;
- montaje de la protección (optional).

Para desmontar el soporte desde guía DIN hasta el tipo omega será suficiente apretar el enganche especialmente visible en la parte de atras.

Los soportes extruidos pueden ser entregados con un sobrepeso, tambien con uno de los dos elementos laterales ensablados; esta opción debe ser pedida de manera explicita.

Chinese 挤压型支座与组合型支座

鉴于工业自动化领域不断更新的技术规范要求，电子设备的发展趋势需要将PCB放置于更安全的工业环境中。

为了符合这些规范要求，SAURO提供了一个安全且理性的解决方案：自熄灭式塑料制成的PCB支座。

有两种类型的支座：挤压型（STC072系列和STC107系列）和组合型（SMC072系列和SMC107系列），这两种支座均可放置于DIN EN 50022、DIN EN 50035和DIN EN 50045导轨上。

挤压型支座由一块挤压型材按标准长度或客户定制的长度切割而成，且提供封装用附件，也可提供壁挂用附件。

组合型支座由几个塑料模件相互组合而成，适用于各种长度的PCB。

可提供两大尺寸规格，分别适用于宽度为72mm（STC072系列和SMC072系列）的线路板和宽度为107.5mm（STC107系列和SMC107系列）的线路板。

若使用适配件，则可以将宽度为100mm和68mm的PCB分别放置于STC107系列和STC072系列支座。

还可使用一个透明的保护罩，这样可以更好地保护印刷线路板（只适用于STC107系列）。

典型配置包括两个侧面组件，一个主体部件以及一个或多个安装脚，以便安装在DIN导轨上。

要固定轻量级的支座，可使用带导轨安装脚的侧面组件，无需使用额外的安装脚。

主体部件由一块挤压型材切割而成，或由一些基座组件（可组合式模件）构成。这都取决于所需的支座长度，可参考以下各页列表格。

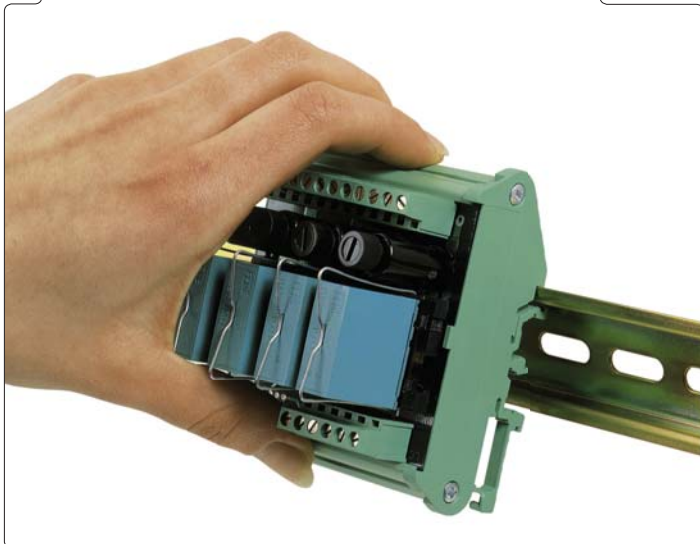
装配的顺序如下：

- 装配除一个侧面组件以外的其余部件；
- 将PCB从开口处嵌入；
- 用剩余的那个侧面组件封闭支座；
- 将支座安装在DIN导轨上；
- 视具体情况，可加装保护罩。

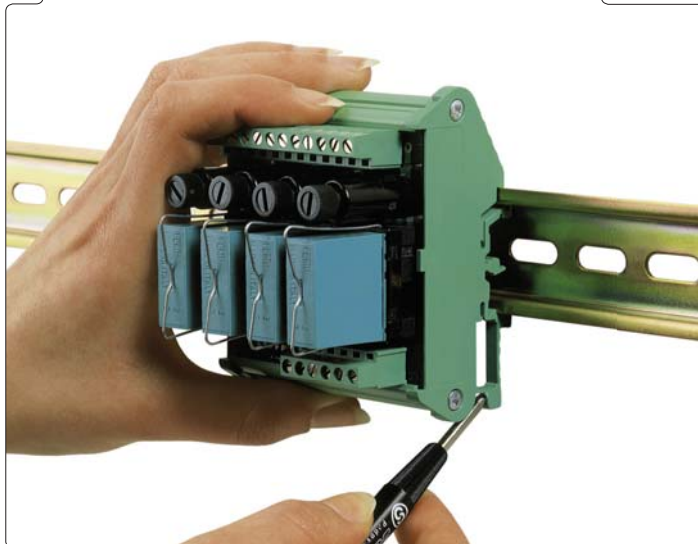
要从omega形状DIN导轨上卸载支座，只需抬起后侧的安装脚即可卸载。

可提供已装配有一个侧面组件的挤压型支座，价格会有一些上浮；这一配置须由客户明确提出。

Application sample

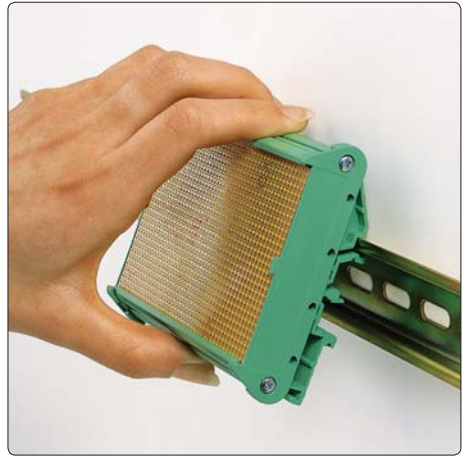
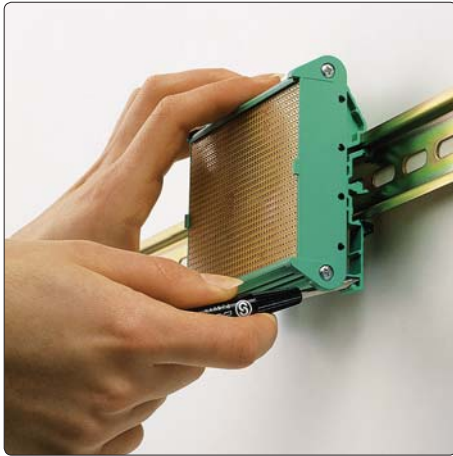
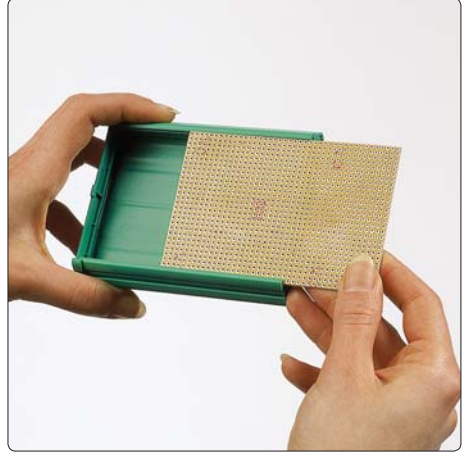


Application sample

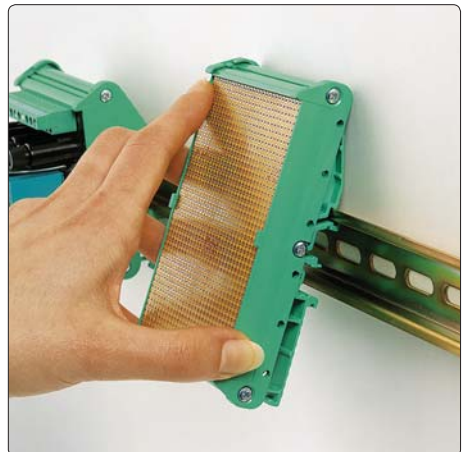


EXAMPLES OF INSTALLATION

STC107 Extruded support

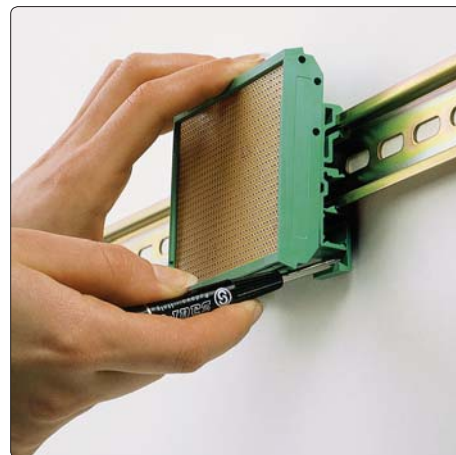
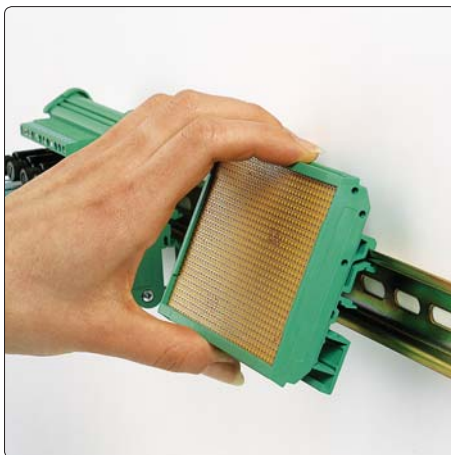
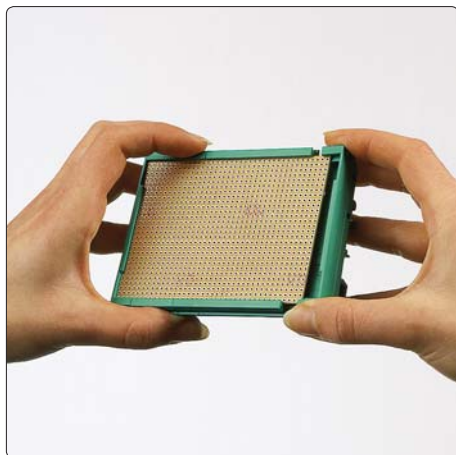
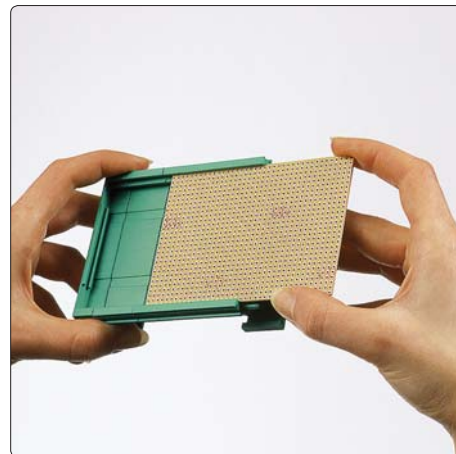


STC107 Extruded support



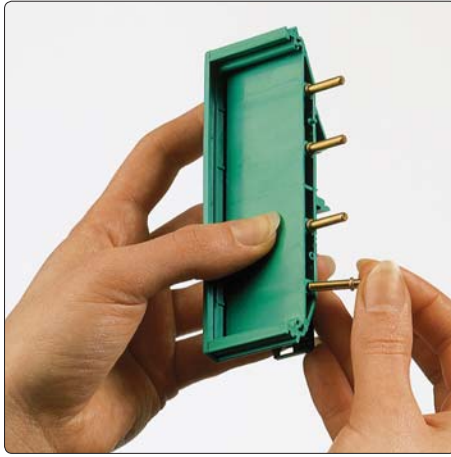
EXAMPLES OF INSTALLATION

SMC 072 Modular Supports



EXAMPLES OF INSTALLATION

SMC 107 Modular Supports



DIN Rail Boxes

English

The **SRC Din Rail Boxes** are suitable for fitting electronic instruments that can be hooked perpendicularly on **DIN EN 50022 rails**. They are made of a recyclable blend of **UL94-V0 self-extinguishing PC/ABS**.

The **SRC Din Rail Boxes** are containers for PCBs and they represent an ideal solution for the printed circuit protection.

They are available in 4 simple kits (**SRC175, SRC225, SRC350 and SRC450**) to make ordering easier for the customer.

The usable connectors are easily found on the electronic component market. They belong to the **PLUG-IN type with a 90° male connector for printed circuits** (SAURO CIM Connector series). The connectors are soldered on **standard sized printed circuits** (see page 232).

The **red hook** is conceived as a separate part in order to have greater **tightness and reliability** (thanks to the use of the spring). The red colour of the hook draws the operator's attention to, and points out where the Rail Box can be unhooked from the DIN guide.

The main advantages of Sauro Rail Boxes are:

- easy assembling of the PCB;
- Self-extinguishing plastic materials;
- assembling without screws;
- Continuous updating of the range with new accessories and formats;
- Pleasant design.

Kits contain all devices for correct assembling of the DIN Rail Boxes and upon request they can be ordered as spare parts too.

Several accessories are available to fit the customer design-in requirements and needs:

- **Breakable side split cover**, which seals the space free from the use of connectors and allows a natural ventilation.
- **Frontal panel that can be customised**. Alternatively, the version in **PMMA** is available in dark red as well. The transparency and colour of this version allow the inside of the Din Rail Box to be hidden, making only the lighted LEDs visible, without any additional working of the surface.
- **Internal adapter**, which allows the insertion of a shorter printed circuit than the standard one (104mm), or of two different printed circuits, or of a printed circuit and a transformer or of other combinations.

The SRC Din Rail Boxes can be also ordered with openings on all sides according to the formats and sizes required by the customer. These openings allow greater ventilation and a heat exchanger or a customised grille can be inserted.

It is possible to apply markings or symbols by means of **labels, serigraphy or laser** on all surfaces.

Italiano

La famiglia di **Contenitori SRC** è adatta per l'equipaggiamento di strumentazione elettronica agganciabile perpendicolarmente alla guida **DIN EN 50022**. Sono realizzati in **miscela PC/ABS Autoestinguente UL94 V-0 e riciclabile**.

Si tratta di una serie di contenitori per schede a circuito stampato ideali per la protezione del circuito stesso.

I **Contenitori SRC** sono offerti in quattro semplici kit (**SRC175, SRC225, SRC350 e SRC450**), così da facilitarne l'ordine da parte del cliente.

I connettori utilizzabili sono facilmente reperibili nel mercato della componentistica elettronica e sono del tipo **PLUG-IN con maschio a 90° per circuito stampato** (connettori Sauro serie CIM). I connettori vanno saldati sul **circuito stampato di dimensioni standard** (vedere pag. 232).

Il **gancio rosso** è realizzato come parte separata per una **maggiore tenuta e affidabilità** (grazie all'utilizzo della molla). Il colore rosso di tale gancio evidenzia e segnala all'operatore dove deve agire per operare lo sgancio del contenitore dalla guida.

I principali vantaggi dei contenitori Sauro sono:

- semplicità di assemblaggio della scheda elettronica;
- materiali plastici autoestinguenti;
- montaggio completamente privo di viti;
- aggiornamento continuo della gamma con nuovi accessori e formati;
- estetica gradevole.

Nel kit sono inclusi tutti i dispositivi per un corretto assemblaggio del contenitore portascheda che, a richiesta, possono essere ordinati come parti di ricambio.

Sono disponibili vari accessori per la personalizzazione e l'adattamento alle proprie esigenze. Tra questi:

- il **coprifessura laterale fratturabile** che sigilla lo spazio sgombro dall'utilizzo dei connettori e permette la ventilazione naturale;
- il **pannello frontale personalizzabile**. In alternativa è disponibile la versione in **PMMA** di colore rosso scuro che, data la particolare trasparenza e colore, permette di nascondere l'interno della scatola rendendo visibili i soli LED accesi, senza alcuna lavorazione aggiuntiva sulla superficie;
- l'**adattatore interno** tramite il quale è possibile inserire: un circuito stampato di lunghezza inferiore a quella standard (104 mm), due circuiti stampati distinti, un circuito stampato e un trasformatore o altro.

I contenitori SRC possono essere ordinati anche con aperture su tutti i lati nelle forme e dimensioni richieste dal cliente, per una maggiore ventilazione, per inserire uno scambiatore di calore o per inserire mascherine personalizzate.

Su tutte le superfici è possibile inserire scritte e simboli tramite **etichette, serigrafia o laser**.

Deutsch

Die **Gehäuseserie SRC** ist für elektronische Baugruppen geeignet, die senkrecht auf eine **DIN Schiene EN 50022** eingehakt werden können. Sie sind aus **selbstverlöschendem und wiederverwertbarem Material der Klasse UL94 V-0 PC/ABS**.

Es handelt sich um eine Gehäuseserie, welche ideal zum Schutz von Leiterplatten ist.

Die **SRC Gehäuse** werden in 4 einfachen Bausätzen angeboten (**SRC175, SRC225, SRC350 und SRC450**), um die Bestellung zu vereinfachen.

Die zu verwendenden Steckverbinder des Typs **PLUG-IN mit 90° Stifteleiste für Leiterplatten** (Sauro Steckverbinder der Serie CIM) kann sich der Kunde leicht am elektronischen Bauteilemarkt besorgen. Die Steckverbinder werden auf **Leiterplatten in Standardabmessungen** (s. Seite 232) aufgelötet.

Ein **roter Haken** wurde als separates Teil entwickelt, um einen **besseren Halt und eine höhere Zuverlässigkeit** zu bieten (Dank der Verwendung einer Feder). Die rote Farbe des Hakens hebt dem Benutzer jenen Punkt hervor, von wo das Gehäuse wieder aus der DIN Schiene ausgehakt werden kann.

Hier die wichtigsten Vorteile der Sauro Gehäuse:

- Einfache Montage der Leiterplatte;
- Selbstverlöschende Plastikmaterialien;
- Schraubenlose Montage;
- Kontinuierliche Aktualisierung des Produktbereichs mit neuem Zubehör und Ausführungen;
- Gefälliges Design.

In dem Bausatz sind alle Teile für eine richtige Montage des Leiterplattengehäuses eingeschlossen, welche auf Anfrage auch als Ersatzteile bestellt werden können.

Es ist verschiedenes Zubehör zur individuellen Anpassung an Kundenbedürfnisse erhältlich, wie z.B.:

- Der **herausbrechbare Seitenschlitzdeckel**, der den leeren Innenraum abdeckt und eine natürliche Lüftung erlaubt.
- Die **individuell gestaltbare Frontplatte**. Als **Alternative dazu** ist die **Version in PMMA** in dunkelroter Farbe erhältlich, die es aufgrund ihrer speziellen Transparenz und Farbe ermöglicht, das Gehäuseinnere zu verbergen und nur die angeschalteten LED sichtbar macht, ohne zusätzliche Oberflächenbearbeitung.
- Der **interne Adapter**, durch den es möglich ist, eine Leiterplatte mit einer kürzeren Länge, als die Standardversion (104mm) einzufügen oder zwei separate Leiterplatten oder eine Leiterplatte und einen Transformator oder andere Kombinationen.

Die SRC Gehäuse sind auch mit seitlichen Öffnungen erhältlich, in Ausführungen und Abmaßen nach Kundenwunsch, für eine bessere Lüftung und zur Einführung eines Wärmetauschers etc.

Es ist möglich, auf allen Oberflächen Schriften und Symbole mittels **Etiketten, Siebdruck oder Laser aufzubringen**.



Français

La famille de Boîtiers SRC est adaptée à l'équipement d'instrument électronique pouvant être fixé perpendiculairement au rail DIN EN 50022. Ces boîtiers sont réalisés en mélange PC/ABS Auto-extinguible UL94 V-0 recyclable.

Les Boîtiers SRC ont été réalisés afin de maintenir le C.I. et sont idéals pour assurer la protection de ce dernier.

Les boîtiers SRC son proposés en quatre kit (SRC175, SRC225, SRC350 et SRC450), afin de faciliter les commandes des clients.

Les connecteurs utilisés avec ce type de boîtiers sont facilement disponibles sur le marché des composants électroniques et sont du type **PLUG-IN avec une embase mâle pour C.I. à 90°** (connecteurs de la série CIM pour la gamme SAURO). Ces connecteurs sont soudés sur un C.I. de dimensions standard (page 232).

Le **crochet rouge** a été conçu comme une pièce séparée afin de garantir une **meilleure tenue et fiabilité** (grâce à l'utilisation du ressort). La couleur rouge permet d'identifier la partie sur laquelle agir afin de décrocher le boîtier du rail DIN.

Avantages des boîtiers Sauro :

- simplicité d'assemblage du C.I. ;
- matériaux plastiques auto-extinguibles ;
- montage sans aucune vis ;
- nouveaux accessoires et dimensions afin de compléter continuellement la gamme ;
- esthétique soignée.

Le kit est composé de tous les éléments permettant l'assemblage du boîtier et ces derniers peuvent être commandés en tant que pièces de rechange sur demande du client.

Divers accessoires sont disponibles afin de personnaliser et d'adapter le boîtier aux propres exigences du client. En voici quelques exemples :

- la grille plastique latérale cassable, qui permet la ventilation du C.I. et la fermeture de l'espace laissé libre par les connecteurs ;
- le panneau frontal personnalisable : une version en PMMA de couleur rouge foncé est disponible comme alternative qui, étant donné sa transparence et sa couleur, permet la visibilité des LED allumées, sans aucune retouche de la surface du boîtier, tout en masquant le contenu ;
- l'adaptateur interne : il permet l'insertion d'un C.I. d'une longueur inférieure à celle standard (104 mm), de deux C.I. distincts, d'un C.I., d'un transformateur ou autre.

Les boîtiers SRC peuvent également être commandés avec des ouvertures sur tous les côtés et dans des formes et dimensions requises par le client, afin d'assurer une meilleure ventilation, pour l'insertion d'un échangeur thermique ou de masques personnalisés.

L'insertion de lettres ou de symboles est possible sur toutes les surfaces du boîtier grâce à l'utilisation d'étiquettes, de sérigraphies ou du marquage laser.

Español

La familia de cajas SRC es adecuada para el equipamiento de instrumentación electrónica que se puede engarzar perpendicularmente a la guía DIN EN 5002. Están realizadas con una mezcla PC/ABS autoextinguible UL94 V-0 y reciclable.

Se trata de una serie de cajas para placas de circuito impreso que son ideales para la protección del circuito mismo.

Las cajas SRC se presentan en cuatro simples kit (SRC175, SRC225, SRC350 y SRC450), para facilitar los pedidos por parte del cliente.

Los conectores utilizables se pueden encontrar fácilmente en el mercado de la electrónica y son de tipo **PLUG-IN con macho 90° para circuito impreso** (conectores SAURO serie CIM). Los conectores se sueldan sobre circuito impreso de dimension estándar (pag.232).

El **enganche rojo** se ha realizado a parte separada para que tenga una **mayor resistencia y fiabilidad** (a través de muelle).

El color rojo del enganche sirve para indicar al operario el lugar por acceder para desengarzar la caja desde la guía.

Las principales ventajas de las cajas Sauro son:

- simplicidad en el ensamblaje de la placa electrónica;
- materiales plásticos autoextinguibles;
- montaje exento de tornillos;
- desarrollo continuo de productos con nuevos accesorios y medidas;
- estética agradable.

En el kit hay incluidos dispositivos para un correcto ensamblaje de la caja que encierra la placa y que pueden ser pedidos como partes de recambios.

Son disponibles varios accesorios por la personalización y adaptación a las varias exigencias. Por ejemplo:

- la tapa tipo agallas lateral fracturable que sella el espacio no ocupado por los conectores y que permite la ventilación natural;
- el panel frontal personalizable. Como alternativa está disponible la versión PMMA de color rojo oscuro, que por su particular propiedad de transparencia y color, permite ocultar el interior de la caja así que se puedan ver sólo los LEDs encendidos, sin hacer ningún tipo de operación añadida de la superficie;
- el adaptador interior permite de que se puede introducir: un circuito moldado de longitud inferior de la estándar (104 mm), dos circuitos impresos diferentes, un circuito impreso y un transformador etc.

Las cajas SRC pueden ser pedidas también con aberturas en todos los lados en las formas y medidas solicitadas por el cliente, para una mayor ventilación, para introducir un intercambio de calor, o para introducir partes personalizadas.

Sobre todas las superficies es posible producir inscripciones y símbolos a través de **etiquetas, serigrafías o laser**.

Chinese

可将电子元器件放置于SRC轨装型保护盒内，并将该保护盒垂直安装在DIN EN 50022导轨上。保护盒由PC/ABS合金制成，且可循环再利用。根据UL94标准，达到最高阻燃等级V0。

SRC轨装型保护盒可用于放置PCB，是一种保护印刷线路板的理想方案。

一共有四种规格的保护盒（SRC175、SRC225、SRC350及SRC450）可供客户选择。

很容易就能在电子元件市场上找到所需的接插件，即印刷电路板用插座（Sauro CIM系列）。所用的印刷线路板为标准尺寸（参见第232页）。

红色安装脚被视为一个重要组件，用来增加安装的牢固性和可靠性（采用弹簧装置）。其颜色醒目，以便提示操作者由此处将保护盒从导轨上卸载下来。

SAURO的轨装型保护盒具备以下优势：

- 可快速安装PCB；
- 采用自熄灭式塑料材质；
- 无需螺钉紧固，即可完成安装；
- 会不断更新附加组件的规格；
- 设计美观。

一个保护盒由多个组件构成，以便正确安装在DIN导轨上。客户也可订购单个的组件。

下列附件可以满足客户定制的要求：

- 分瓣式侧盖，用于封闭多余的空间，且提供自然的通风条件。
- 个性化的嵌板。PMMA制成的嵌板，其颜色可为深红色。这一规格可隐藏保护盒内的PCB，只可见发光的LED。
- 内部适配配件，从而允许放置小于标准尺寸（104mm）的PCB，或两块不同的PCB，或一块PCB外加一个变压器，或其他组合配置。

SRC轨装型保护盒也有四周均呈开启状的类型可供客户选择。这些开启状的设计提供了良好的通风条件，允许配有散热器或个性化定制的护栅。

可使用标记卡、钢印或者激光对保护盒的表面作标记。

Application sample



Application sample



SRC ASSEMBLY

Assembly of the printed circuit

English The main dimensions of a standard assembled 1.6mm thick printed circuit board are indicated in the drawing.

By means of the internal adapter (SRC000000A-V) which is to be hooked to the side split cover, it is possible to create 2 separate spaces where two different printed circuit boards, or a printed circuit board and a transformer, or other combinations can be lodged.

The Maximum height of components stated in the technical data of the Din Rail Boxes refers to the use of standard 1.6mm thick PCBs and takes into consideration 0.2 mm of air on top of the component.

The assembly of the Din Rail Box is very easy as there are no screws to use and few parts to assemble.

Once the PCB is inserted into the base of the Din Rail Box, place the frontal panel centring it with any possible LEDs or interface keys and place the transparent frontal panel. Then close the box with the cover, insert the spring into the red hook and fit the hook into the guides at the back of the rail box following the direction of the arrow.

A) Clipping on DIN EN 50022 Guide.

Insert the top of the Din Rail Box into the guide and lower it until the bottom of the red hook clicks into place.

B) Din Rail Box correctly hooked.

The Din Rail Box has the red hook at the bottom.

C) Unhooking from the DIN EN 50022 guide.

Using a screwdriver (WV0009-18) lever on the red hook, unhook the Din Rail Box from the Din guide.

D) Overall dimensions of the Din Rail Box hooked on the Din guide.

Italiano A disegno sono riportate le principali quote per la realizzazione del circuito stampato standard di spessore 1.6mm.

Mediante l'adattatore interno (SRC000000A-V) da agganciare al coprifessura laterale è possibile creare 2 sedi separate che permettono di far alloggiare due circuiti stampati distinti, un circuito stampato e un trasformatore, altro.

L'altezza massima del componente dichiarata nelle schede tecniche dei contenitori è relativa all'uso di schede di spessore standard 1,6mm e considera uno spazio pari a 0,2 mm di aria sopra al componente stesso.

L'assemblaggio del Contenitore risulta molto semplice ed intuitivo, non essendo utilizzate viti e prevedendo un numero ridotto di parti da assemblare.

Una volta inserita la scheda nella base del contenitore, si applica il pannello frontale centrandolo su eventuali LED o tasti di interfaccia presenti e si appoggia lo sportello frontale trasparente. A questo punto si può chiudere mediante il coperchio ad incastro. Appoggiare ora la molla nella sede presente nel gancio rosso e inserire quest'ultimo nelle guide nel retro del contenitore nella direzione della freccia.

A) Aggancio del contenitore su guida DIN EN 50022.

Innestare la parte superiore del contenitore nella guida, e abbassarlo fino a far scattare il gancio rosso.

B) Contenitore correttamente agganciato.

Il gancio rosso si deve trovare nella parte bassa.

C) Sgancio del contenitore guida DIN EN 50022.

Con l'ausilio di un cacciavite (WV0009-18), fare leva sul gancio rosso e rimuovere il contenitore dalla guida.

D) Ingombro massimo del contenitore agganciato alla guida.

Deutsch Auf der Zeichnung sind die wichtigsten Maße für die Realisierung der Standardleiterplatte mit einer Dicke von 1,6mm aufgeführt.

Durch den internen Adapter (SRC000000A-V), der in den Seitenschlitzdeckel eingehakt werden kann, ist es möglich, 2 getrennte Räume zu schaffen, die entweder 2 verschiedene Leiterplatten, bzw. eine Leiterplatte mit einem Transformator oder anderen Komponenten enthalten können.

Die maximale Komponentenhöhe, die in den technischen Daten der Gehäuse angegeben wird, bezieht sich auf die Verwendung von 1,6 mm dicken Standardleiterplatten und erlaubt noch zusätzlich 0,2 mm Luft über dem Komponenten.

Die Montage des Gehäuses ist sehr einfach und verständlich, da keine Schrauben notwendig und nur wenige Teile zu montieren sind.

Wenn erst mal die Leiterplatte in die Basis des Gehäuses eingefügt ist, montieren Sie die Frontplatte, indem Sie eventuelle LED oder Interface-Tasten zentrieren und legen den transparenten Frontdeckel darüber. Dann wird das Gehäuse mit dem Deckel geschlossen. Nun wird die Feder in den roten Haken eingesteckt und dieser auf die DIN Schienen auf der Rückseite des Gehäuses in Pfeilrichtung eingefügt.

A) Einhaken des Gehäuses auf die DIN Schiene EN 50022.

Stecken Sie den oberen Teil des Gehäuses in die DIN Schiene ein und drücken Sie ihn nach unten, bis der rote Haken einschnappt.

B) Gehäuse ist richtig eingehakt.

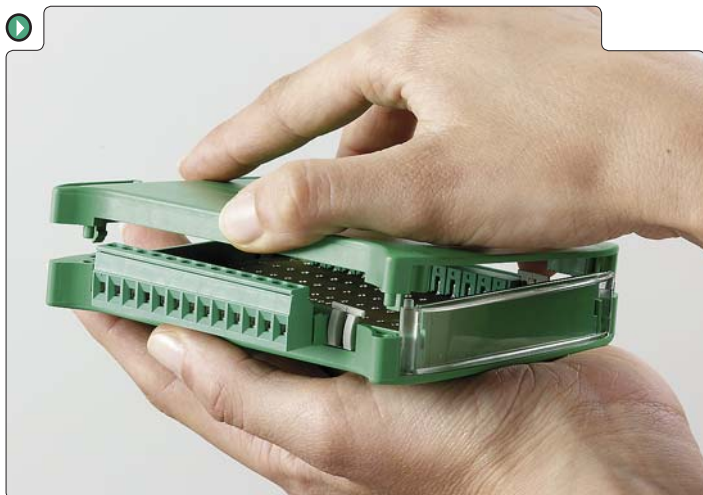
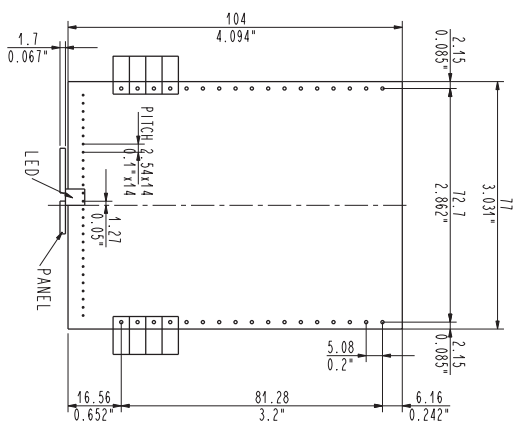
Der rote Haken muss sich im unteren Teil befinden.

C) Aushaken des Gehäuses aus der DIN Schiene EN 50022.

Mithilfe eines Schraubenziehers (Sauro WV0009-18) auf den roten Haken drücken und das Gehäuse aus der DIN Schiene austrasten.

D) Max. Ausmaß des auf der DIN Schiene eingehakten Gehäuses.

Printed circuit dimensions



Clipping on DIN guide

Français

Les principales données permettant la réalisation du C.I. standard de 1.6mm d'épaisseur sont reportées sur le dessin ci-contre.

Grâce à l'adaptateur interne (SRC000000A-V) qui s'accroche sur la grille plastique latérale, il est possible de créer 2 espaces séparés qui permettent l'utilisation de deux C.I. distincts, d'un C.I., d'un transformateur thermique ou autre.

La hauteur maximale du composant indiqué dans les fiches techniques des boîtiers est relative à l'utilisation de C.I. d'une épaisseur standard de 1.6 mm et prévoit un espace de 0.2 mm d'air au dessus du composant.

L'assemblage du Boîtier se révèle très simple étant donné que l'utilisation de vis n'est pas nécessaire et que la configuration prévoit un nombre réduit de pièces.

Une fois le C.I. inséré dans le boîtier, appliquez le panneau frontal en le centrant sur les LED éventuelles ou sur les boutons d'interface présents et posez la partie frontale transparente. Vous pouvez alors fermer le boîtier à l'aide d'un couvercle emboîtable. Placez ensuite le ressort sur la partie interne du crochet rouge et insérez ce dernier dans les guides à l'arrière du boîtier dans le sens de la flèche.

A) Fixation du boîtier sur le rail DIN EN 50022

Insérer la partie supérieure du boîtier dans le rail et rabattre ce dernier jusqu'au verrouillage.

B) Fixation du boîtier

Le crochet rouge doit se situer sur la partie inférieure du boîtier.

C) Décrochage du boîtier du rail DIN EN 50022

A l'aide d'un tournevis (WV0009-18) faire levier sur le crochet rouge et retirer le boîtier du rail.

D) Encombrement maximal du boîtier fixé sur le rail.

Español

En el dibujo están descritas las principales cotas para la realización del circuito impreso estándar de espesor 1.6mm.

Con el adaptador interno (SRC000000A-V) que tiene que ser engarzado a la tapa lateral es posible crear 2 espacios separados que permiten alojar dos circuitos impresos distintos, por ejemplo un circuito impreso en uno y un transformador en otro.

La altura máxima del componente figura en las fichas técnicas de las cajas están diseñadas para la utilización de placas con espesor estándar 1,6mm y considera un espacio igual a unos 0.2MM de aire sobre al mismo componente.

El montaje de la Caja resulta muy sencillo, debido a que no necesita la utilización de tornillos y se ha previsto un numero reducido de partes a ensamblar.

Una vez puesta la placa en la base de la caja, se aplica el panel frontal centrandolo sobre eventuales LEDs o teclas de interfaz presentes y se apoya la ventanilla frontal transparente. A este nivel se puede cerrar la tapa con una ligera presión. Introducir ahora el muelle en el encaje que hay en el enganche rojo e insertar este ultimo en la guía detrás de la caja en la dirección de la flecha.

A) Enganche de la caja en la guía DIN EN 50022.

Insertar la parte superior de la caja en la guía, y bajarla hasta que el gancho rojo encaje.

B) Caja corectamente engarzada.

El gancho rojo tiene que estar en la parte baja.

C) Desenganche de la caja guía DIN EN 50022.

Con la ayuda de un destornillador (WV0009-18), hacer palanca en el gancho rojo y sacar la caja de la guía.

D) Tamaño máximo de la caja engarzada en la guía.

Chinese

要安装的PCB的厚度为1.6mm，其主要尺寸已在下图标明。

通过使用适配件 (SRC000000A-V)，将其与分瓣式侧盖相接，可形成两个独立的空间，从而可以安装两块不同的PCB或一块PCB外加一个变压器或其他组合配置。

组件高度的最大值可在技术参数中查到，该值与所用PCB的厚度有关，且包括组件顶部预留的0.2MM的空间。

保护盒的安装过程非常简便，因为无需螺钉，且组件数量不多。

先将PCB放置于保护盒的基座上，接着安装嵌板，位置与LED的中心轴向一致，再安装透明面板。然后关闭盒盖，将弹簧插入红色安装脚，接着将安装脚嵌入保护盒后部相应的位置，与箭头方向相吻合。

A) 安装在DIN EN 50022导轨上

将保护盒的顶部插入相应的导轨槽，然后放低保护盒直到红色安装脚进入合适的位置

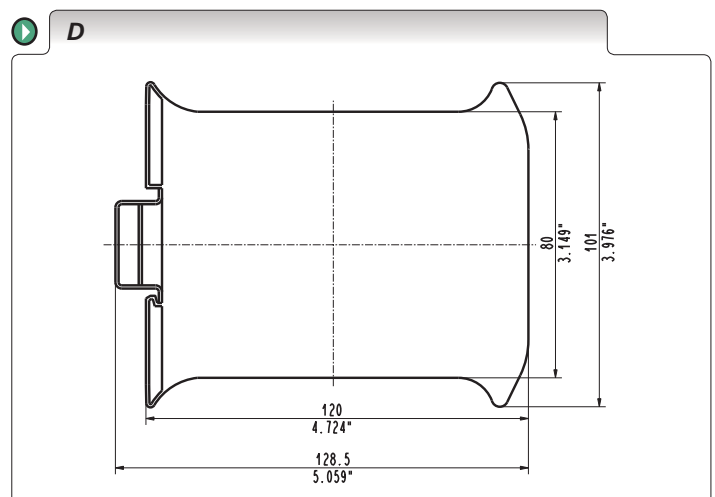
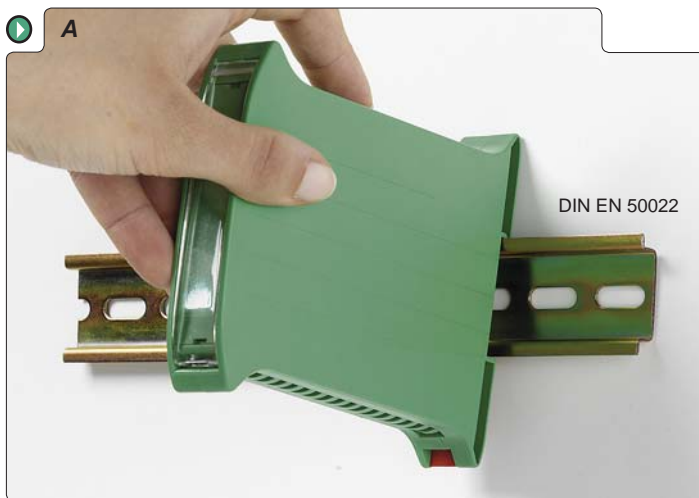
B) 正确安装到位

即红色安装脚位于保护盒的底部

C) 从DIN EN 50022导轨上卸载

使用螺丝刀 (WV0009-18)，撬动红色安装脚，将保护盒从导轨上卸载下来

D) 已安装到位的保护盒的总体尺寸



SRC DISASSEMBLY

Assembled product to disassemble

- English**
- A) Assembled product to be disassembled.
 - B) Disassemble the red hook following the direction of the arrow.
 - C-D) Using the SAURO screwdriver (WV0009-18), unhook the cover from the base by working on the 4 hooks which can be found in the corners.
 - E) Remove the cover and possible accessories.
 - F) Take out the PCB.

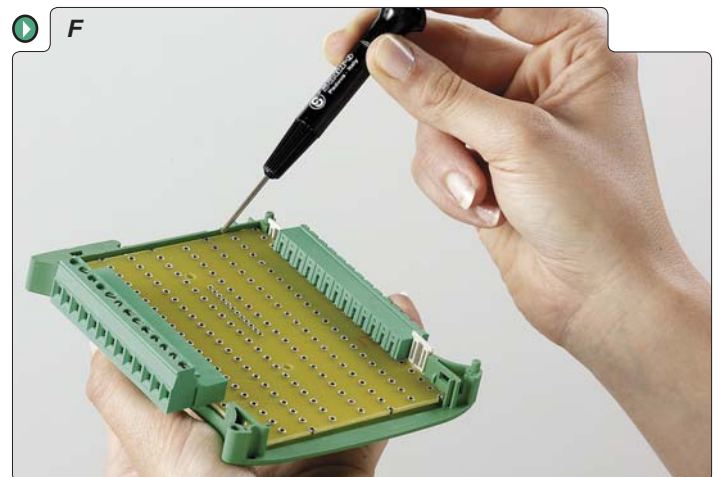
- Italiano**
- A) Prodotto assemblato da smontare.
 - B) Smontare il gancio rosso agendo nella direzione della freccia.
 - C-D) Sganciare il coperchio dalla base agendo nei quattro ganci situati negli angoli mediante l'utilizzo del cacciavite Sauro (WV0009-18).
 - E) Rimuovere il coperchio ed eventuali accessori.
 - F) Estrarre la scheda elettronica.

- Deutsch**
- A) Fertiges, zu montierendes Produkt.
 - B) Den roten Haken in Pfeilrichtung abmontieren.
 - C-D) Den Deckel mittels Sauro Schraubenzieher (WV0009-18) mit Druck auf die 4 Eckhaken aus dem Gehäuse austragen.
 - E) Den Deckel und eventuelles Zubehör entnehmen.
 - F) Die Leiterplatte herausnehmen.

- Français**
- A) Produit fini à démonter.
 - B) Démonter le crochet rouge dans le sens de la flèche.
 - C-D) Décrocher le couvercle de sa base en appuyant sur les quatre poussoirs situés sur les coins du boîtier en utilisant le tournevis Sauro (WV0009-18).
 - E) Retirer le couvercle et les accessoires éventuels.
 - F) Extraire le C.I.

- Español**
- A) Producto completo de desensamblar
 - B) Desmontar el gancho rojo actuando en la dirección de la flecha.
 - C-D) Desenganchar la tapa de la base actuando en los cuatros ganchos puestos en los ángulos traves de un destornillador Sauro (WV0009-18).
 - E) Sacar la tapa y eventuales accesorios.
 - F) Quitar la placa electronica.

- Chinese**
- A) 准备卸载
 - B) 将红色安装脚按箭头方向卸载
 - C-D) 使用螺丝刀(WV0009-18), 旋开位于四周的紧固脚, 将盒盖从基座上卸载下来
 - E) 移除盒盖及其他附件
 - F) 取出PCB



SRC Custom Design

Sample of SRC colour

Available colours

Standard green (-V)
similar to RAL6001

Upon Request:

GRAY (-G) similar to RAL7035

BLACK (-N) similar to RAL7016



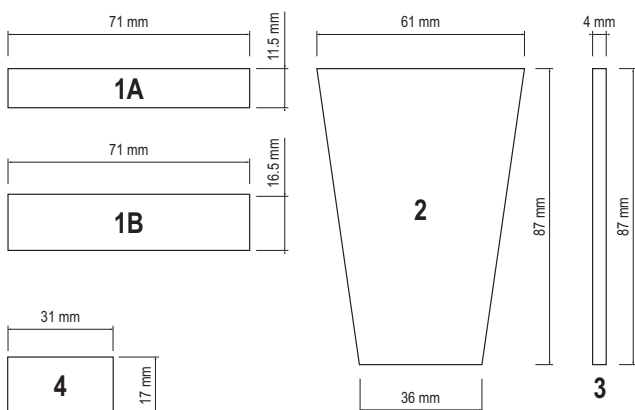
SRC4500000-N

SRC4500000-G

SRC4500000-V

Personalized labels

Dimensions of Labels



Sample of Labels

